

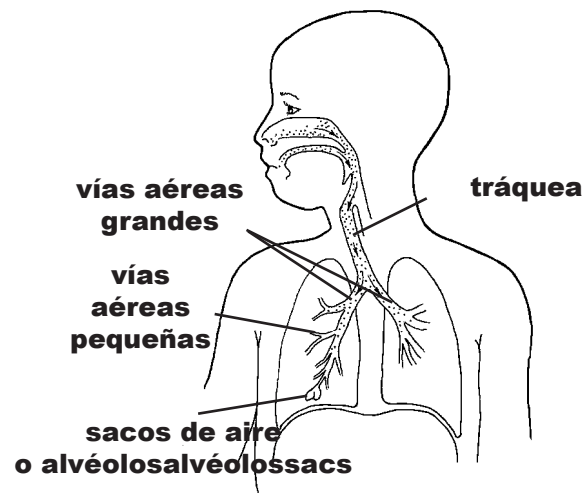


Nombre del niño: _____ Fecha: _____

Broncoscopia flexible

¿Qué es?:

Una broncoscopia mira la parte de adentro de la caja de la voz (**laringe**) y de las vías aéreas dentro de los pulmones (**bronquios**). Esto se realiza con un **broncoscopio flexible de fibra óptica**. Este tubo largo, fino y flexible con una pequeña cámara y una luz brillante en la punta se usa para mirar adentro de los pulmones.



Preparación:

- Llame al doctor si su niño tiene un resfrío o fiebre. Puede ser que el examen se deba realizar otro día.
- Dígle al enfermero si su niño toma medicinas regularmente. Puede ser que las medicinas se deban dar más tarde o más temprano de lo normal.
- Su niño no puede comer o beber nada, incluyendo agua, por cuatro (4) a seis (6) horas antes del examen.

Fecha del examen: _____

No deje que su niño coma o beba después de las _____

- Cosas que debe decirle a su niño: El examen no duele. Su niño podrá sentir un piquete y presión cuando se le coloque la vía intravenosa en el brazo o la pierna. La medicina que se le coloca por esta vía intravenosa podrá hacer que se sienta mareado y relajado para el examen.

Antes del examen:

- El enfermero le recordará a su niño qué sucederá durante el examen.
- El enfermero le tomará la temperatura, presión sanguínea y frecuencia cardíaca a su niño.
- Una vía intravenosa o IV (catéter intravenoso) permitirá que su niño reciba medicina durante el examen en forma rápida y sin dolor. Se podrá usar una medicina en crema para hacer dormir la piel, así dolerá menos colocar la intravenosa. Para que la crema funcione mejor se debe colocar por lo menos una hora antes de la vía intravenosa
Si desea más información pídale a su enfermero o doctor los folletos:
 - sí no Intravenosas No. 107
 - sí no Crema EMLA No. 157
- El doctor y el enfermero que realizarán la broncoscopia se reunirán con usted. Responderán cualquier pregunta que usted y su niño puedan tener acerca del examen.
- Se le pedirá que firme un formulario de consentimiento.
- sí no Usted y su niño irán a la sala de exámenes.
- sí no El examen se realizará en la habitación de su niño en el hospital.
- Las luces en el cuarto puede estar bajas, para que el doctor pueda ver más fácilmente por el tubo.
- El doctor y los enfermeros vestirán batas, mascarillas, lentes y guantes.
- Usted deberá salir del cuarto durante el examen. Este llevará alrededor de 15 minutos.

Durante el examen:

- La medicina que se le da por la vía intravenosa relaja a su niño y le da sueño. Su niño puede estar despierto durante el examen.
- Es posible que usen una bolita de algodón para aplicarle medicina para dormirle la nariz.
- Se rocía una medicina en la nariz, garganta y pulmones del niño para hacer que se duerman. A su niño se le cubren los ojos temporalmente para que no le entre el spray.
- Un enfermero esta con su niño durante el examen para que se sienta más cómodo.

- Durante el examen observan a su niño muy de cerca. Cada cierta cantidad de minutos se le revisa la presión sanguínea. Suena la alarma de una máquina si el niño necesita más oxígeno. Esto se sabe por medio de una sonda envuelta en el dedo de la mano o del pie. Le dan oxígeno si es necesario.
- Su niño esta bien envuelto en una cobija para que se mantenga quieto.
- El broncoscopio pasa a través de la nariz o de la boca del niño, hasta las vías aéreas. El tubo es fino y el niño puede respirar alrededor del tubo. La cámara que está en la punta del tubo tomará fotos de video durante el examen.
- El doctor puede poner una pequeña cantidad de líquido en las vías respiratorias a través del tubo. Este líquido lo puede hacer toser. El líquido se aspira hacia afuera y se analiza.

Después del examen:

- El doctor le muestra el video de las vías respiratorias de su niño y le dice lo que ha encontrado.
- Su niño pasa las próximas una a dos horas en observación hasta que se le va el efecto de la medicina.
- Cuando su niño está bien despierto como para tragar bien, puede tomar líquidos claros como agua o jugo. Traiga un biberón si su niño lo usa.
- sí no Su niño puede ir a la casa después de una a dos horas del examen.
- Durante las siguientes 24 horas, su niño podrá estar inestable. Mírelo con atención para que no se lastime.
- A su niño le podrá sangrar ligeramente la nariz, tendrá dolor de garganta o fiebre no muy alta (menor de 102o Fahrenheit) después del examen.
- Si su niño tiene dolor de garganta o un poco de fiebre le puede dar acetaminofeno (Tylenol) para que esté más cómodo.

Now that you've read this:

- Dígale a la enfermera o doctor cómo preparará a su niño para el examen.
(Marque el cuadrado cuando lo haya hecho.)



- Llame a su doctor si su niño tiene fiebre de 102o Fahrenheit o más. Una fiebre alta puede significar que hay otro problema.
- Llame al 602-546-0985 si tiene alguna pregunta antes o después del examen.
- Llame al 911 ante una urgencia médica como mucho sangrado o dificultad para respirar.
- Si tiene alguna pregunta o preocupación,
 llame al doctor de su niño, o llame_____

Si usted desea saber más acerca de la salud o enfermedad de su niño, visite nuestra biblioteca en The Emily Center en el Phoenix Children's Hospital
1919 East Thomas Road
Phoenix, AZ 85016-7710
602-546-1400
888-908-5437
www.phoenixchildrens.com

Negación

La información provista en este sitio tiene la intención de ser información general, y se proporciona solamente para los propósitos educativos. No tiene la intención de tomar el lugar del examen, tratamiento, o consulta con un médico. Phoenix Children's Hospital le pide que se comunique con su médico si tiene alguna pregunta sobre una condición médica.

Friday, December 14, 2007 • Versión en BORRADOR en revisión familiar
Número 148/35s • Escrito por Debra A. Carlin, RN • Ilustrado por Dennis Swain
Traducido del inglés por Rosana Sartirana, Bárbara Rayes y Jorge Masuello, MD



The Emily Center

Flexible Bronchoscopy Broncoscopia flexible

Diagnostic Test/Exam

If you would like this information in English,
please ask your nurse or doctor.

Name of Health Care Provider: _____ Number: 148/35s

For office use: Date returned: _____ db nb

Revisión Familiar de la Información

Proveedores de cuidado de salud: Por favor usen esta información cuando le enseñan a las familias.

Familias: Por favor díganos su opinión sobre esta información.

¿Es difícil leer esta información? Sí No

¿Es fácil leerla? Sí No
Por favor marque con un círculo las partes
de la información que eran difíciles de entender.

¿Es interesante leer esta información?
¿Por qué? o ¿Por qué no? Sí No

Después de haber leído esta información,
¿Haría usted algo de manera diferente? Sí No

Si su respuesta es sí, ¿Qué haría de manera diferente?

Después de haber leído esta información,
¿Tiene alguna pregunta sobre este tema?
Si su respuesta es que sí, ¿Qué pregunta tiene?

Sí No

¿Hay algo que no le gusta acerca de los dibujos?
Si su respuesta es que sí, ¿Qué?

Sí No

Para que esta información sea mejor o más fácil de entender,
¿Cómo la cambiaría?

Por favor devuelva su revisión de esta información a su enfermero o doctor o envíela a la siguiente dirección.

¡Gracias por ayudarnos!

Por favor envíe sus comentarios a:

Nurse: Please send your response to:

Fran London, MS, RN
Health Education Specialist
The Emily Center
Phoenix Children's Hospital
1919 East Thomas Road
Phoenix, AZ 85016

602-546-1395

flondon@phoenixchildrens.com